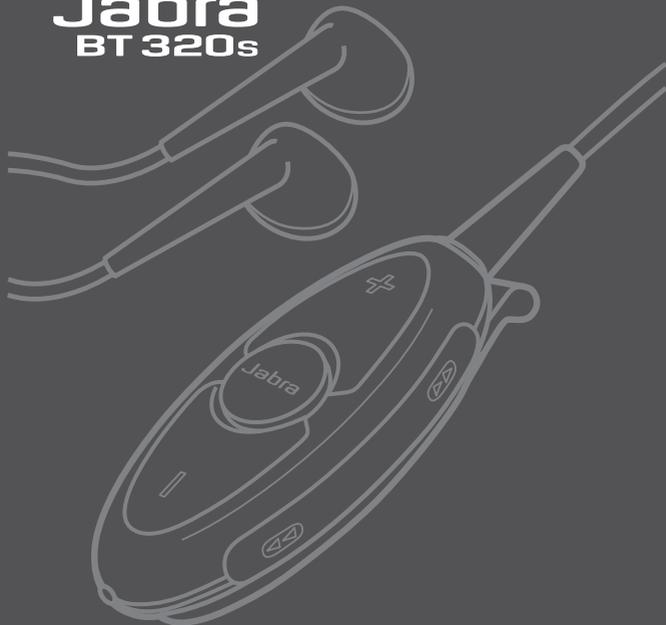


© 2006 Jabra, GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Mobile A/S (GN Netcom A/S) is under license.  
(Design and specifications subject to change without notice)



**Jabra**  
BT 320s



[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

Made in China



RELEASE YOUR JABRA

**Jabra**

Bluetooth headset

User manual

**Jabra**

[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

Fig. 1

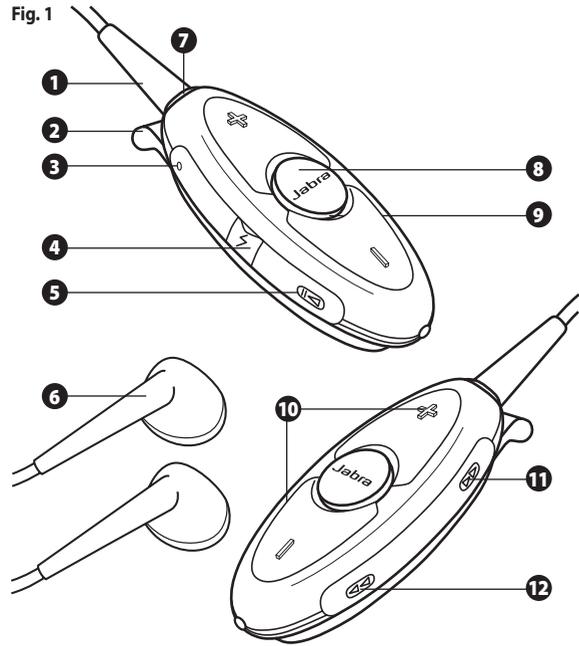


Fig. 2

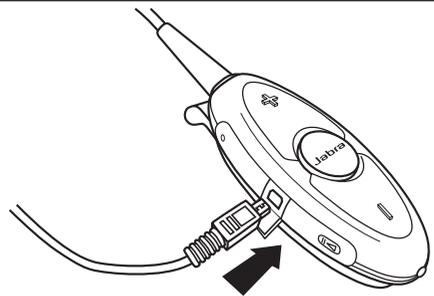


Fig. 3

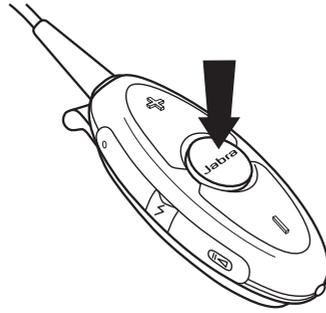
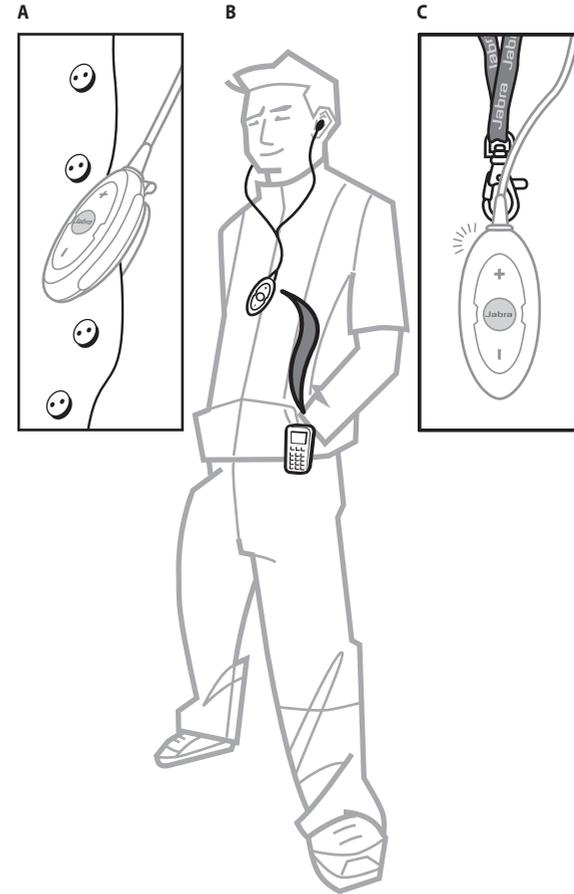


Fig. 4



Fig. 5



### 13. 術語表

**Bluetooth (藍芽)：**是一種在短距離內（大約 10 公尺）不使用信號線或連接線而連接移動電話和耳機等設備的無線電技術。網站 [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com) 中提供更多關於 Bluetooth (藍芽) 的資訊

**Bluetooth (藍芽) 應用規範：**是 Bluetooth (藍芽) 設備與其它設備進行通訊的不同方法。Bluetooth (藍芽) 手機支援耳機應用規範、免提應用規範，或者兩種應用規範均支援。為了支援特定的應用規範，手機製造商必須在手機的軟體中加入特定的強制性功能。為了播放立體音樂，手機還應當支援音訊播放規格 (A2DP)。要實現遙控功能，手機應支援 AVRCP 規格。

**對接 (Pairing)：**在兩個 Bluetooth (藍芽) 設備之間建立具有唯一性的加密鏈路，允許兩個設備相互通訊。Bluetooth (藍芽) 設備必須相互對接才能工作。

**密碼 (Passkey) 或個人識別碼 (PIN)：**是您在啓用藍芽之裝置(例如手機)上輸入的代碼，作用是將手機與 Jabra BT320s 對接。如果您的裝置已經與耳機對接，手機和 Jabra BT320s 就會相互識別並自動配合工作。

**待機 (Standby) 狀態**為 Jabra BT320s 被動等待來電的狀態。在手機上「結束」通話後，耳機即進入待機狀態。

### 简体中文

致谢.....	28
关于 Jabra BT320s .....	29
您的新耳机可以做什么.....	30
操作入门 .....	30
1. 给耳机充电.....	31
2. 开启 Jabra BT320s.....	31
3. 将手机与其它设备对接 .....	31
4. 佩戴 Jabra BT320s.....	32
5. 如何执行下列操作.....	32
6. 互换 Jabra 耳机.....	34
7. 指示灯的含义.....	34
8. 故障排除与常见问题解答.....	34
9. 需要更多帮助吗? .....	35
10. 耳机保存 .....	36
11. 保修.....	36
12. 证明和安全性认证.....	37
13. 术语表.....	37

感谢您购买 Jabra BT320s 蓝牙立体声耳机。我们希望您能喜欢它。本说明手册可以帮助您学会并充分使用好您的立体声耳机。

在某些国家,不允许在驾驶时双耳同时佩戴本耳机。

**！切记：**  
**务必保证安全驾驶，避免分心**  
**并遵守当地法律。**

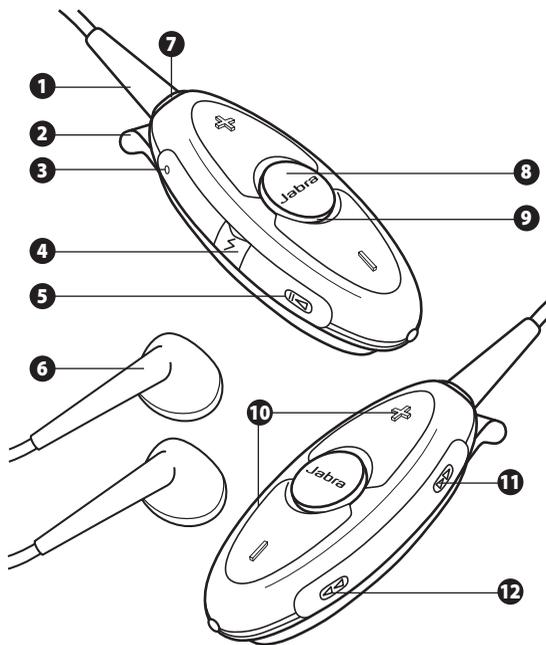
## 保护听力!

警告:在高音量下使用耳机可能导致永久性的听力丧失。如果您的耳朵感到嗡嗡响,请降低音量或停止使用耳机。如果您持续在高音量下使用耳机,则您的耳朵可能会习惯于该声级,从而对您的听力造成永久性损害。将音量调整到安全声级。驾驶机动车辆、摩托车、船只或自行车时使用耳机可能非常危险,而且在某些国家/地区也属违法行为。请参阅您本地的法律法规。如果您正从事于任何需要注意力全神贯注的活动时,则请在使用耳机时倍加小心。当从事任何该等活动时,请将扬声器从耳朵区域取下,或关闭耳机,可使您注意力不受分散,从而避免事故或损伤。

如果使用非 Jabra 型的其它系列的耳机,请注意可能因电阻和灵敏度的差异,将会限制或提高最大输出音量。因此,使用非原装 Jabra 型的其它耳机时请始终使用特殊防护措施。

## 关于 Jabra BT320s

1. 耳机插头(可拆卸)
2. 耳机线圈上配有衣夹
3. 麦克风
4. 充电插孔
5. 播放/暂停/停止按钮 
6. 立体声耳机(可互换)
7. 耳机插头(3.5 毫米插孔)
8. 接听/结束按钮
9. 指示灯 (LED)
10. 提高音量 (+)  
降低音量 (-)
11. 下一曲目 
12. 上一曲目 



## GB 您的新耳机可以做什么：

CN Jabra BT320s 允许您通过蓝牙耳机或音乐播放器聆听音乐，并且保证不会错过任何来电。

CN 用作蓝牙耳机时，Jabra BT320s 可实现以下功能：

- 可与多达 8 个设备进行对接
- 接听电话
- 结束通话
- 拒接来电\*
- 语音拨号\*
- 重拨上次拨出号码\*
- 呼叫等待\*
- 暂停通话\*
- \* 因手机而异

规格：

- 通话时间长达 6 小时/待机时间长达 160 小时
- 可充电电池可从交流电源进行充电
- 连原装 Jabra 耳机在内，重量不足 40 克 (1 2/5 盎司)
- 工作范围可达 10 米 (约 33 英尺)
- 支持高级音频 (A2DP)、远程控制 (AVRCP) 以及免提和耳机蓝牙功能
- 蓝牙规范 1.2 (请参见第 37 页的术语表)
- 兼容 IPx2 (Jabra BT320s 可抵御短时降雨)

请注意：虽然 Jabra BT320s 可抵御短时降雨，但并不防水，切勿浸入水中。如果您的设备进水，必须将水擦干且不留任何水渍，以防止潜在危害。

## 操作入门

Jabra BT320s 操控简捷。按钮的功能取决于您按住按钮的时间。

指示：	时间的长短：
轻按	短暂轻按
按下	按约 1 秒
按住	按约 5 秒

## 1. 给耳机充电

请确保在开始使用之前，先将 Jabra BT320s 耳机完全充电两个小时。只能使用包装盒内提供的充电器 - 不能使用任何其它设备的充电器，因为这样可能会损坏 Jabra BT320s。

按照图 2 中所示方法将本机连接到交流电源的充电插孔上。

当指示灯 (LED) 显示为稳定红色时，表示耳机正在充电。当指示灯变绿时，表示耳机已充满电。

## 2. 开启 Jabra BT320s

- 按下“接听/结束”按钮直到指示灯闪烁一次较长的绿光，开启耳机。如果耳机未与设备对接 (参见第 3 部分)，耳机将每隔 5 秒钟闪烁一次绿光。如果耳机与设备连接，耳机将每隔 5 秒钟闪烁一次蓝光。
- 按住“接听/结束”按钮直到指示灯闪烁一次较长的红光，关闭设备。

## 3. 将手机与其它设备对接

使用 Jabra BT320s 之前，必须将其与手机或其它蓝牙设备对接。

1. 将耳机置于对接模式：

- 确保关闭耳机。
- 按住“接听/结束”按钮，直到指示灯 (LED) 稳定为蓝色。

2. 设置手机或其它设备以“发现”Jabra BT320s

依照手机的使用说明操作。通常首先进入手机的“设置”、“连接”或“蓝牙”菜单，然后选择选项以发现或添加蓝牙设备。(参见图 4 中的典型手机示例)

3. 手机将发现 Jabra BT320s

手机将询问您是否想要对接，回应“是”或“确定”接受，然后输入配对码或 PIN = 0000 (4 个零) 确认。

手机将在对接完成时确认。如果对接失败，请重复步骤 1 至 3。

## 4. 佩戴 Jabra BT320s

Jabra BT320s 配有衣夹或线圈(包括耳机线),令佩戴更舒适。麦克风安装在设备的左上方(按图 5A 所示查看 Jabra BT320s)。在放置主要设备时,请务必考虑麦克风的位置,以确保清晰地拾取您的声音。(见图 5B)

## 5. 如何执行下列操作...

### 听音乐

开始播放(某些手机可能要求您先打开媒体播放器)

轻按播放/暂停/停止按钮 

### 暂停

轻按播放/暂停/停止按钮  - 再次轻按可恢复播放

### 停止

按下播放/暂停/停止按钮 

### 播放音乐时接听电话

轻按“接听/结束”按钮,音乐将暂停并连接通话。

结束通话时,您的音乐将继续播放\*

### 向前跳进一个曲目

轻按“快进”按钮  - 继续轻按可向前跳过多个曲目

### 向后跳进一个曲目

轻按“快退”按钮  - 继续轻按可向后跳过多个曲目

### 快速前进

按住“快进”按钮 

### 快速后退

按住“快退”按钮 

### 接听电话

电话铃响起时,轻按耳机上的“接听/结束”按钮可接听电话。

### 结束通话

轻按“接听/结束”按钮可结束当前通话。

### 拒接来电\*

当电话铃声响起时,按下“接听/结束”按钮可拒接来电。根据您的手机设置,来电将被引导至您的语音信箱或听到忙音。

### 拨打电话\*

当您用手机拨打电话时,如果连接了耳机,电话将(根据手机设置)自动转到您的耳机上。

### 激活语音拨号\*

轻按“接听/结束”按钮,说出被叫方名字。为了获得最佳效果,请在佩戴耳机时录制语音拨号标签。如果想了解有关此功能的更多信息,请查阅您的手机用户手册。

### 重拨上次号码\*

按下“接听/结束”按钮

### 呼叫等待和将通话置于等待状态\*

此功能允许您在通话时将来电置于等待状态,接听另外一个来电。

- 按下“接听/结束”按钮一次可暂停当前通话,并接听另一个来电
- 按下“接听/结束”按钮可在两个通话之间切换
- 轻按“接听/结束”按钮可结束当前通话

### 调节声音和音量

按下“提高音量”或“降低音量”按钮(+ 或 -)可调节音量(请参见图 1)。

### 关闭指示灯 (LED)

同时按下“播放/暂停/停止”按钮  和“快退”按钮  可打开或关闭指示灯。

### 通话中使麦克风静音

同时按下提高音量和降低音量按钮可以在通话时使麦克风静音/解除静音。

\* 因设备而异

## 6. 互换 Jabra 耳机

要想用您喜爱的耳机替换 Jabra 耳机，只需将您的耳机插头插入到 Jabra BT320s 的耳机插孔中。

如果使用非 Jabra 型的其它系列的耳机，请注意可能因电阻和灵敏度的差异，将会限制或提高最大输出音量。建议将电阻设为 16 欧姆，以获得最佳效果。但是，使用非原装 Jabra 型的其它系列耳机时请始终使用特殊防护措施。

## 7. 指示灯的含义

您看到	含义
闪烁的绿色指示灯	每 5 秒闪烁一次：已开启，但未与手机对接
闪烁的蓝色指示灯	每 3 秒闪烁一次：正在通话中
闪烁的蓝色指示灯	每 5 秒闪烁一次：已与手机对接
以不同颜色闪烁的指示灯	每秒闪烁一次：有来电
闪烁的紫色指示灯	每 3 秒闪烁一次：播放音乐
闪烁的红色指示灯	电池电量低
稳定发亮的红色指示灯	正在充电
稳定发亮的绿色指示灯	电已充满
稳定发亮的蓝色指示灯	处于对接模式 - 请参见第 3 部分

## 8. 故障排除与常见问题解答

我听到嘟啾杂音

作为一种无线电技术，蓝牙对耳机与连接设备之间的物体非常敏感。当耳机与连接设备之间没有阻隔任何大物体（如墙壁）时，您可以将两者的间距保持长达 10 米（33 英尺）。

我无法通过耳机接听来电

- 提高 Jabra BT320s 的音量。
- 确保耳机已与您的手机正确对接。
- 查看手机菜单或轻按 Jabra BT320s 上的“接听/结束”按钮，确保您的手机与耳机已接通。

我遇到对接问题

您可能删除了手机中的对接连接 - 依照第 3 部分的对接说明操作。

我无法使用拒接来电、暂停通话、重拨或语音拨号功能

这些功能取决于您的手机是否支持它们，详情请查阅您的手机使用手册。

我无法通过耳机欣赏音乐

- 提高设备的音量。
- 确保耳机与您的蓝牙设备正确对接。
- 确保 Jabra BT320s 充满电

我的音乐设备（手机、计算机、MP3 播放器等）播放立体声音乐时出现故障

请确保其它设备支持蓝牙 1.1 或 1.2 且启动了“高级音频分配模式”(A2DP)，否则该设备将不能工作。有关如何与蓝牙立体声耳机对接，请查阅设备的用户手册。

我能听到立体声，但音乐控制按钮失效

连接的设备必须支持蓝牙远程控制 (AVRCP) 功能，音乐控制按钮才能使用。请查阅设备的用户手册。

指示灯 (LED) 不工作：

同时按下“播放/暂停/停止”按钮和“快退”按钮可打开或关闭指示灯。

在通话中，对方听不到我的声音：

同时按下提高音量和降低音量按钮可以在通话时使麦克风静音/解除静音。

## 9. 需要更多帮助吗？

1. 网址：[www.jabra.com](http://www.jabra.com)（提供最新支持信息和在线用户手册）

2. 请在星期一至星期五拨打免费电话

免费电话号码：

澳大利亚：	1-800-083-140	(10:00 - 19:00)
中国：	800-858-0789	(08:00 - 19:00)
香港：	800-968-265	(08:00 - 17:00)
印度尼西亚：	001-803-852-7664	(08:00 - 17:00)
日本：	0034-800-400-594	(09:00 - 18:00)
马来西亚：	1800-812-160	(08:00 - 17:00)
新西兰：	0800-447-982	(12:00 - 21:00)
新加坡：	800-860-0019	(08:00 - 17:00)
台湾：	0080-186-3013	(08:00 - 19:00)
印度：	000-800-852-1185	(05:30 - 14:30)
菲律宾：	1800 765 8068	(08:00 - 17:00)

## 10. 耳机保存

将 Jabra BT320s 在电源关闭状态下妥善存放。

避免存放在极端温度（45°C/113°F以上，包括阳光直射的地方，或者-10°C/14°F以下）中。否则会缩短电池的使用寿命并影响产品性能。高温也会降低产品性能。

切勿让 Jabra BT320s 接触雨水或其它液体。

## 11. 保修

Jabra (GN Netcom) 从产品购买之日起一年内向您提供此产品材料或工艺方面所有缺陷的保修。保修条件以及我们应承担的保修责任如下：

- 保修仅限于原始购买者
- 必须提供收据的复印联或其它购买证明。
- 如果产品序列号、日期代码标签或产品标签丢失，或如果产品是由于使用不当、安装不正确、改装或由未授权的第三方维修等原因引起的损坏，概不负责保修。
- Jabra (GN Netcom) 根据独家判定提供保修，保修仅限于产品的维修和更换
- Jabra (GN Netcom) 产品所含的保修限于从购买之日起一年内对所有零部件的保修，包括所有连接线和连接器
- 任何保修中不承担那些有限使用寿命的可消费元件由于不可避免的正常磨损和破裂而造成的损坏，比如麦克风海绵套、耳垫垫片、装饰涂层、电池和其它附件
- Jabra (GN Netcom) 不负责由于使用或误用任何 Jabra (GN Netcom) 产品而引起的偶然或必然的损坏
- 此保修向您提供特定的权利，您可能还享有其它的权利，依地区不同而不同
- 除非用户手册中有说明，否则，无论何种情况，无论是否在保修范围，用户都不要尝试对本设备执行维修、调整或修理。必须返回到购买点、工厂或授权的维修机构执行这类工作
- Jabra (GN Netcom) 对在运输过程中所发生的任何丢失或损坏概不负责。如果 Jabra (GN Netcom) 的产品经未授权的第三方维修，无论何种维修，Jabra 概不负责

## 12. 证明和安全性认证

中国  
符合中国无线电规则的有关规定。

韩国  
通过由韩国无线电研究实验室总干事(信息和通讯部)发布的有关信息和通讯设备规定的认证。

台湾  
获得电信总局(台湾交通部)的批准。

新加坡  
获得新加坡信息通信发展局 (IDA) 的批准，可在新加坡销售和使用的。

### FCC

此设备遵守FCC规则的第15部分。操作须符合以下两个条件:(1) 本设备不会产生有害的干扰，(2) 本设备必须能够处理任何收到的干扰，包括可能引起不必要操作的干扰。

### CE

此产品依照 R & TTE (99/5/EC) 的规定进行了 CE 认证。

### Bluetooth

Bluetooth® 文字商标和徽标由 Bluetooth SIG, Inc. 公司所有，Jabra 对这些商标和徽标的使用均已取得许可。其它商标和商标名称均归其各自所有者所有。

## 13. 术语表

**Bluetooth (蓝牙)：**是一种在短距离内(大约10米)不使用信号线或连接线而连接手机和耳机等设备的无线电技术。有关详细信息，请登录 [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com)。

**蓝牙应用规范：**是蓝牙设备与其它设备进行通讯的不同方法。蓝牙耳机支持耳机应用规范、免提应用规范，或者两种应用规范均支持。为支持特定的应用规范，手机制造商必须在手机的软件中加入特定的强制性功能。为了播放立体声音乐，手机还应当支持音频播放规范 (A2DP)。要实现遥控功能，手机应支持 AVRCP 规范。

**对接：**在两个蓝牙设备之间建立具有唯一性的加密链路，允许两个设备相互通讯。蓝牙设备必须相互对接才能工作。

**密码 (Passkey) 或个人识别码 (PIN)：**是您在手机上输入的代码，作用是将手机与 Jabra BT320s 对接。如果手机已经与耳机对接，手机和 Jabra BT320s 就会相互识别并自动配合工作。

**待机状态：**Jabra BT320s 被动地等待来电的状态。在手机上“结束”通话后，耳机即进入待机状态。